

# がいこくせきじゅうみん みな 外国籍住民の皆さんへ

## さいがい そな もしもの災害に備えて

### ぼうさいじょうほう ①防災情報

にいがたし ぼうさいじょうほう ていきょう にほんご  
新潟市は、いろいろな防災情報を提供しています。日本語のみ。

<http://www.city.niigata.lg.jp/kurashi/bosai/index.html> (にいがたし  
新潟市ホームページ)

### ぼうさいくんれん ②防災訓練

にいがたしかくく まいとし さいがい そな くんれん せっきよくてき さんか  
新潟市各区で、毎年、災害に備えた訓練をしています。住民の皆さんは、積極的に参加して、  
ひつよう ちしき み についでい くんれん ないよう く がいこくごじょうほうし  
必要な知識を身につけましょう。詳しい日程、訓練の内容は、区だより、外国語情報紙などでお知  
らせします。

### ひなんばしょ ③避難場所

さいがい お じゅうみん みな ひなん ばしょ だれ りよう ひつよう おう  
災害が起きたときに、住民の皆さんが避難する場所です。誰でも利用できます。必要に応じて、  
た もの もうふ など ていきょう ひなんばしょ ちか がっこう こうみんかん  
食べ物や毛布などを提供します。避難場所は、近くの学校や公民館、コミュニティハウスなど  
です。災害が起こる前に、自分の避難場所を確認しておいてください。

<http://www.city.niigata.lg.jp/kurashi/bosai/hinanjo/hinanjo.html> (にいがたし  
新潟市ホームページ)

### ぼうさい じかん ④にいがた防災メール (24時間)

にいがたし さいがい お じゅうみん ひつよう じょうほう じゅうみん みな し  
新潟市は、災害が起こったときに、避難が必要かどうかなどの情報を住民の皆さんにお知らせ  
しています (日本語のみ)。この情報は、携帯電話やパソコンで見ることができます。防災メール  
を受信するためには、事前に、新潟市ホームページでメールアドレスを登録してください。

[http://www.city.niigata.lg.jp/kurashi/bosai/index\\_ji\\_jo/niigatabousaimail/index.html](http://www.city.niigata.lg.jp/kurashi/bosai/index_ji_jo/niigatabousaimail/index.html)

(にいがたし  
新潟市ホームページ)

### ぼうさいじょうほうていきょう ⑤防災情報提供センター

くに にほんせいふ も、いろいろなぼうさい かん じょうほう ていきょう にほんご  
国 (日本政府) も、いろいろな防災に関する情報を提供しています。日本語のみ。

[http://www.mlit.go.jp/saigai/bosai\\_joho/](http://www.mlit.go.jp/saigai/bosai_joho/) (こくどうつうしやう  
国土交通省ホームページ)

[http://www.mlit.go.jp/saigai/bosai\\_joho/i-index.html](http://www.mlit.go.jp/saigai/bosai_joho/i-index.html) (こくどうつうしやうけいたい  
国土交通省携帯サイト)

### と あ さき 問い合わせ先

#### ◆ にいがたし こくさいか 新潟市 国際課

じゅうしよ  
住所：〒951-8507

にしがたしちゅうおうくにしほりまんどおり ばんちやう にしがたし ばんかん かい  
新潟市中央区西堀前通6番町894-1 西堀6番館ビル5階

TEL：025-226-1675 FAX：025-225-3255

E-Mail：[kokusai@city.niigata.lg.jp](mailto:kokusai@city.niigata.lg.jp)

#### ◆ (公財) にいがたしこくさいこうりゅうきやうかい 新潟市国際交流協会

じゅうしよ  
住所：〒951-8055

にしがたしちゅうおうくにしほりまんどおり ちやう ばんち ない  
新潟市中央区礎町通3ノ町2086番地 クロスパルにいがた内

TEL：025-225-2727 FAX：025-225-2733

E-Mail：[kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)